

# Bilingualism/Multilingualism

Language is a skill that is innate in every human. No matter what environment a child is brought up in, they have the capability to learn a language, and in many cases, two languages before starting school. In Québec, many families have one parent who speaks French and one parent who speaks English. Other families have one parent who speaks French or English and another parent who speaks a different language. Even if English, French, or another language is the only language spoken at home, a child can be exposed to a second language depending on the neighborhood where the family lives, or the daycare that the child attends.

Some parents, caregivers, and even teachers might think that exposing a child to several languages at a young age can confuse them and delay their learning of another language. Dr. Fred Genesee, Professor of Psychology at McGill University, has completed research and compiled data on learning two languages from an early age. Here are some conclusions and guidelines for parents based on current research.

## Advantages to bilingualism or multilingualism

- Greater ability to communicate with all members of the family, including grandparents, or even family members who live in the family's native country.
- Increased opportunity to develop a cultural identity and connect with the family's heritage.
- Greater development of cognitive abilities which may result in better problem solving abilities and more creativity
- Increased ease of communication while travelling and more opportunities on a personal and professional level.

## Learning two languages at the same time

It's estimated that more children worldwide are growing up learning two languages than those who are learning only one language. No scientific study has ever shown that a young child's brain is wired to learn only one language. According to research, children who learn two languages simultaneously go through the same language-learning stages and progress at the same rate as children who learn only one language. For example, they begin to say their first words or first sentences within the same time frame.

It is true that there can sometimes be certain differences in bilingual language development. For instance, bilingual children may have a vocabulary that is a little more limited in each language. However, if we consider their total conceptual vocabulary (sum of vocabulary they know in either language), their vocabulary is similar to their peers.

## Learning two languages does not cause confusion

There is no proof that young children who learn two languages at the same time get mixed up or confused. Children adapt according to the language spoken by the person with whom they're interacting and are able to distinguish between the two languages. They sometimes use words from both languages in the same sentence. This phenomenon is called "code-mixing" and is a normal behavior for bilingual individuals. Bilingual adults often use "code-mixing" as well. When children "code-mix", it is often because they don't know the word in the language they're speaking at that moment. By "code-mixing", children find a way to complete their message. "Code-mixing" is not a sign of confusion, it suggests children are drawing on all the language resources they possess to get their message across. Research shows us that "code-mixing" is systematic and children typically follow appropriate grammatical rules.

Bilingualism is, without a doubt, an advantage both personally and professionally for an individual. If your

child is lucky enough to be born into a bilingual or even trilingual family don't worry about the myths surrounding learning more than one language at the same time. Your child will come out a winner no matter what!

[Learn more about bilingualism in our video, featuring Speech Language Pathologist, Caroline Erdos.](#)

## Bilinguisme/Multilinguisme

Le langage est une habileté innée chez tous les humains. Peu importe l'environnement dans lequel un enfant grandit, il a la capacité d'apprendre une langue et pour plusieurs, deux langues avant l'entrée à l'école. Au Québec, plusieurs familles ont un parent qui parle français et un autre parent qui parle anglais. D'autres familles ont un parent qui parle français ou anglais et un autre parent qui parle une langue différente. Même si le français, l'anglais ou une autre langue est la seule langue parlée à la maison, l'enfant peut être exposé à une deuxième langue selon le quartier où la famille demeure ou à la garderie que l'enfant fréquente.

Certains parents, soignants et même enseignants peuvent penser que d'exposer un enfant à plusieurs langues à un jeune âge peut le mélanger et retarder son apprentissage d'une autre langue. Dr. Fred Genesee, professeur en psychologie à l'Université McGill, a complété des recherches et a compilé des données sur l'apprentissage de deux langues dès un jeune âge. Voici quelques conclusions et des lignes directrices pour les parents selon les études récentes.

### Les avantages du bilinguisme et du multilinguisme

- Meilleure habileté à communiquer avec les membres de la famille, incluant les grands-parents, ou même les membres de la famille qui habitent le pays d'origine.
- Opportunité accrue de développer une identité culturelle et de connecter avec l'héritage familial.
- Un plus grand développement des habiletés cognitives qui peut amener une meilleure habileté à résoudre des problèmes et plus de créativité.
- Facilitation de la communication lors d'un voyage et davantage d'opportunités au niveau personnel et professionnel.

### Apprendre deux langues en même temps

Il est estimé que plus d'enfants grandissent dans le monde en apprenant deux langues que d'enfants qui apprennent une seule langue. Aucune étude scientifique n'a démontré que le cerveau d'un enfant est configuré pour l'apprentissage d'une seule langue. Selon la recherche, les enfants qui apprennent deux langages simultanément suivent les mêmes stades d'apprentissage du langage et progressent au même rythme que les enfants qui apprennent une seule langue. Par exemple, ils commencent à parler et à dire les premiers mots et premières phrases dans la même période de temps attendue.

Il est vrai qu'il peut parfois y avoir des différences pour le développement du langage bilingue. Par exemple, les enfants bilingues peuvent avoir un vocabulaire qui est un peu plus limité dans chacune des langues. Par contre, si nous considérons le vocabulaire conceptuel (somme du vocabulaire qu'ils connaissent dans toutes les langues), leur vocabulaire est similaire à leurs pairs.

### L'apprentissage de deux langues ne causent pas de confusion

Il n'y a pas de preuve que les jeunes enfants qui apprennent deux langues en même temps les mélangent.

Les enfants s'adaptent selon la langue qui est parlée par la personne avec qui ils interagissent et peuvent distinguer les deux langues. Ils utilisent parfois des mots dans les deux langues dans la même phrase. Ce phénomène est appelé « code-mixing » et est un comportement normal chez les individus bilingues. Les adultes bilingues utilisent souvent le « code-mixing » aussi. Quand les enfants utilisent le « code-mixing », ils le font souvent parce qu'ils ne connaissent pas le mot dans la langue qu'ils utilisent à ce moment-là. En utilisant le « code-mixing », les enfants trouvent un moyen de compléter leur message. Le « code-mixing » n'est pas un signe de confusion; cela suggère qu'ils utilisent toutes les ressources langagières qu'ils possèdent pour communiquer leur message. La recherche démontre que le « code-mixing » est systématique et que les enfants suivent typiquement les règles grammaticales.

Le bilinguisme est sans aucun doute un avantage personnel et professionnel pour un individu. Si votre enfant a la chance d'être né dans une famille bilingue ou même trilingue, ne vous inquiétez pas des mythes entourant l'apprentissage de plus d'une langue en même temps. Votre enfant en sera gagnant peu importe.

[Apprenez-en davantage sur le bilinguisme en visionnant cette vidéo, mettant en vedette Caroline Erdos, orthophoniste \(vidéo disponible en anglais seulement\)](#)